

びょうき びょういん  
病気・病院のことば

Words & Expressions on Disease, Hospitals

[1] <国際交流ハーティ港南台・かながわ国際交流財団> <18 言語 languages available>

2020/05

ことば びょうき つた  
あなたの言葉で病気のことを伝える  
Useful for conveying how you feel in your own language in case of sickness  
た げん ご い りょう もん しん ひょう  
 多言語医療問診票  
MULTILINGUAL MEDICAL QUESTIONNAIRE

<http://www.kifjp.org/medical/index.html>

もんしんひょう がいこくご に ほ ぐ  
問診票には 外国語と日本語が 書いてあります。

けがや びょうき について いしや と はな 話すとき、この問診票を 使うことができます。

もんしんひょう びょういん か ことば からだ え えら  
問診票は 病院の科から、言葉から、または 体の 絵から 選ぶことができます。

Each Questionnaire is written in Japanese and a foreign language.

You can use your questionnaire when you see a doctor.

Choose your Questionnaire from medical departments, from languages and a body illustration.

(中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、英語、タイ語、インドネシア語  
カンボジア語、ネパール語、ラオス語、ドイツ語、ロシア語、フランス語、ペルシャ語、アラビア語、クロアチア語)

[2] <(株) 情報センター出版局 Joho Center Publishing Co.,Ltd> <19 言語 languages>

2020/05

 Yubisashi

Point-and-Speak YUBISASHI for COVID-19

しんがた たいおう ゆび かいわ  
新型コロナウイルス対応 指さし会話

<https://www.yubisashi.com/covid19/>

コロナウイルス、病気、病院の 言葉とイラストが あります。指で 示しながら 話します。

PDF を ダウンロードできます。

There are illustrations and multilingual expressions on medical Treatment and Coronavirus.

Speak by pointing pictures. You can download PDF.



たげんごばん きゅうきゅう じ じょうほうしゅうしゅう しーと  
**多言語版 救急時情報収集シート**

**Multilingual Format on Emergency**

<http://www.tabunka.jp/hyogo/119/>

ゆび しき たいわしーと  
指さし式 対話シート Point-and-Speak Sheet

きゅうきゅうしゃ りょう きゅうきゅうたいいん はな  
救急車を 利用して 救急隊員と 話すときに この シートを 使います。

Point and speak to the ambulance attendant using the sheet.

じょうほうしゅうしゅう  
**情報収集シート**

- にほん語
- 英語 English
- 中国語(簡体字) 中文(简体字)
- 中国語(繁体字) 中文(繁体字)
- 韓国朝鮮語 한국조선어
- ポルトガル語 Português
- スペイン語 Español
- タガログ語 Tagalog
- ロシア語 русский язык
- インドネシア語 Bahasa Indonesia
- ベトナム語 Tiếng Việt
- タイ語 ภาษาไทย
- ネパール語 नेपाली भाषा
- アラビア語 العربية اللغة
- ペルシア語 فارسی
- ルーマニア語 Limba română
- ブルガリア語 Български език
- ラオス語 ພາສາລາວ
- ハンガリー語 magyar nyelv
- ドイツ語 Deutsch
- フランス語 Français